

Olvassa el figyelmesen az alábbi szöveget, majd annak alapján válaszoljon **magyarul** a kérdésekre!

DE GROTE SNEEUWSTORM VAN 1979

Een van de ergste voorbeelden van extreem weer in de moderne geschiedenis van Nederland was de sneeuwstorm die begon op 14 februari 1979 en die de ergste van de eeuw zou blijken. In de winter van 1979 wisselden vorst en dooi elkaar af. Begin februari was Nederland verdeeld door een hoge- en lagedrukgebied. Hierdoor had het zuiden van het land lenteachtig weer terwijl de Noordelijke provincies te maken hadden met koude temperaturen en ijzel. De meteorologen van het KNMI verwachtten dat het warme lagedrukgebied ook zou doortrekken naar het Noorden van het land, maar die verwachting kwam niet uit. In heel Nederland begon het in de loop van dertien februari en 's nachts flink te sneeuwen. De dagen daarna stak ook een zeer sterke wind op, met windvlagen tot honderd kilometer per uur. Volgens ooggetuigen was het buiten net een wit gordijn, en de sneeuw stapelde zich op tegen huizen. Zelfs in steden als Leeuwarden kon de sneeuw tot hoog tegen de gevels opwaaien en konden deuren soms niet meer open. Het gevolg van dit winterweer was een totale ontregeling van het dagelijks leven in de Noordelijke provincies. Veel mensen probeerden op dinsdag 13 februari ondanks de door sneeuw en ijzel spekgladde wegen toch naar hun werk te rijden. Er was niet gestrooid die dag en op de spekgladde wegen gebeurden veel ongelukken. De snelwegen werden op een gegeven moment zelfs afgesloten. Ingesneeuwde en gestrande automobilisten namen via praatpalen langs de weg contact op met de wegenwacht, maar die kon hen in dit weer ook niet bereiken. Waar wel werd gereden, ging het stapvoets en zeer voorzichtig. In het hele land werd het openbaar vervoer gehinderd door het winterweer en reden er daardoor veel minder treinen en bussen. Wanneer de treinen wel reden was dit vaak alleen stapvoets omdat de machinisten door de sneeuw de rails niet meer konden zien. In de Noordelijke provincies reed er zelfs helemaal geen openbaar vervoer meer. Op Schiphol kon er voor de eerste keer in de geschiedenis geen enkel vliegtuig landen of opstijgen. In deze uitzonderlijke situatie werd het leger ingezet. Op de belangrijkste wegen werden bulldozers en zelfs tanks ingezet om ze snel mogelijk weer sneeuwvrij te krijgen. Dit werd bemoeilijkt door de verlaten auto's die op en langs de wegen ingesneeuwd stonden. Om het spoor weer vrij te krijgen werden dienstplichtigen met schoppen aan het werk gezet. Deze maatregelen waren geen overdreven luxe, want veel mensen in het noorden waren voor een paar dagen volledig afgesloten van de buitenwereld. Terwijl de grote wegen en rails met veel moeite weer sneeuwvrij werden gemaakt waren veel kleinere wegen onbegaanbaar door de sneeuw. Ziekenhuizen waren onbereikbaar en de winkels werden steeds leger: vooral verse producten zoals melk en brood waren op. Boeren konden hun producten niet meer wegbrengen en ook geen veevoer meer krijgen. Op sommige plekken viel de elektriciteit uit omdat hoogspanningsmasten waren omgevallen door het gewicht van de sneeuw. Ook de telefoonverbinding haperde, waardoor communicatie met de buitenwereld soms niet meer mogelijk was. In veel kleine dorpen ging men met de schep aan de slag in een poging om tenminste één toegangsweg tot de buitenwereld open te houden. Ook hier kwamen militairen te hulp. Dat was ook nodig, want hoewel op donderdag 15 februari het weer even beter leek te worden, stak in de avonden de wind weer op waardoor de net schoongemaakte wegen weer bedekt raakten met een laag stuifsnieuw. Pas op zaterdag 17 februari begon de dooi echt in te zetten. Wie daarmee dacht dat de problemen als sneeuw voor de zon verdwenen, kwam bedrogen uit. Het smeltwater veroorzaakte op veel plekken wateroverlast. Volgens cijfers van het KNMI waren er in de vorige eeuw tweeëntwintig sneeuwstormen, waarvan die in 1979 het sterkste was. In deze eeuw is nog geen enkele sneeuwstorm gemeten in Nederland. Dit heeft te maken met de opwarming van de aarde door klimaatverandering, waardoor sneeuw steeds minder voorkomt. In plaats daarvan komt de winterse neerslag vaker als regen naar beneden.



1. Milyen volt az időjárás Hollandia északi és déli részén 1979 február elején? (2 pont)
2. Mire számítottak a meteorológusok? (2 pont)
3. Mi történt Hollandiában február 13-án és az azt követő napokban? (2 pont)
4. Miről számoltak be a szemtanúk? (2 pont)
5. Mit tettek a hóban rekedt autósok? (2 pont)
6. Mi volt a helyzet a vonatközlekedéssel kapcsolatban? (2 pont)
7. Miért volt ez különleges helyzet a légiközlekedés terén? (2 pont)
8. Hogyan tisztították meg végül a közlekedési útvonalakat? (2 pont)
9. Mi az oka, hogy a 21. században nem volt ilyen jellegű szélsőséges időjárás Hollandiában? (2 pont)
10. Mik voltak a következményei országos vészhelyzetnek az 1979-es hóvihár idején? (2 pont)



Olvassa el figyelmesen az alábbi szöveget, majd egészítse ki értelemszerűen a megadott szavakkal / szókapcsolatokkal! A megfelelő szó /szókapcsolat betűjelét írja a táblázatba a példa (0) szerint! Egy kifejezés csak egyszer használható fel. Felhívjuk figyelmét, hogy a megadott kifejezések közül kettőre nincs szükség.

Verloren tekening

Een 17de-eeuwse tekening die voor 250 dollar werd aangeboden op een Amerikaanse veiling staat volgende week op de Maastrichtse kunstbeurs Tefaf te koop voor meer dan een miljoen euro. De verkoper is een kunsthandelaar uit New York, die bijna een half miljoen betaalde voor het werk.

Deze Christopher Bishop **...(0)...** de tekening in het najaar van 2020 in de catalogus van een klein veilinghuis in de staat Massachusetts. De omschrijving was van "een onbekende man, initialen I.L. en gedateerd 1652".

Het werk viel hem op, maar het duurde een paar uur voordat hij **...(1)...** waar hij naar keek. Hij wist dat in de 17de eeuw de *i* ook werd gebruikt voor een *j*. "Toen had ik een **...(2)...**", vertelt Bishop in *The New York Times*. "Waarom zou het geen Jan Lievens kunnen zijn? Ik zocht op het internet en toen zag ik de **...(3)...** . Ik **...(4)...** dat dit de originele tekening was die de drukker had gebruikt voor de gravure."

Afgebeeld is Maarten Harpertszoon Tromp, luitenant-admiraal van de Nederlandse vloot in de Gouden Eeuw en bekend **...(5)...** . Lievens gebruikte de tekening om afdrucken van te laten maken en als basis voor twee **...(6)...** van Tromp.

Bishop deed verder **...(7)...** en kwam erachter dat het originele werk sinds 1888 niet meer in het openbaar was gezien. Wel paste de beschrijving van de Lievens in een catalogus van een **...(8)...** uit de tweede helft van de 19de eeuw precies bij de aangeboden tekening. Bishop had beet.

Maar hij was niet de enige die de tekening had ontdekt. Op de **...(9)...** in oktober 2020 boden belangstellenden tegen elkaar op en ging de prijs door het dak. "Het lijkt erop dat we hem te laag hebben ingeschat", verzuchtte de veilingmeester toen hij de 200.000 dollar bereikte. Bij 300.000 dollar waren er nog twee bidders over. Bishop trok aan het **...(10)...** eind en legde met veilingkosten ruim 500.000 dollar neer voor het werk.

- | | |
|---------------------|-----------------|
| (A) ontdekte | (G) veiling |
| (B) prent | (H) vermoedde |
| (C) schilderijen | (I) kunstenaars |
| (D) onderzoek | (J) verzamelaar |
| (E) ingeving | (K) doorhad |
| (F) zeeheld | (L) techniek |
| | (M) langste |

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A										



II. feladat

Íráskészség 1

Maximális pontszám: 20

Írja le gondolatait idegen nyelven az **egyik témáról** úgy, hogy **minden irányítási szempont**ra térjen ki! (Az irányítási szempontok sorrendjét nem kell betartania.) Fontos, hogy **összefüggő szöveget** hozzon létre. Tartsa be a **levél formai előírásait** (dátum, megszólítás, üdvözlő formula, aláírás)!

Terjedelem: **220-250 szó**

Kérjük, hogy a feladat megoldása során – a titkos adatkezelés érdekében – ne használja saját adatait!

Kérjük, hogy a feladat megoldása során – a titkos adatkezelés érdekében – ne használja saját adatait! Jelentősen ne térjen el a megadott terjedelemtől: ne írjon se sokkal többet, se sokkal kevesebbet!

A./ Nemrég eldöntötte, hogy megházasodik/férjhez megy, pedig korábban nem állt szándékában. Nagyon szereti a párját, és el sem tudja képzelni, hogy bármi elronthatná a kapcsolatukat. Külföldi barátjának/barátnőjének most levélben / emailben számol be az életében bekövetkezett változásról:

- Bejelenti elhatározását.
- Megindokolja, hogy miért volt korábban házasságellenes.
- Felhossa egy ismerős házaspár példáját, akik nemrég váratlanul elváltak.
- Kifejti, mitől változott meg a véleménye, miért hajlandó mégis házasságot kötni.
- Leírja, hogyan képzelik el az esküvőt, és milyen nehézséget kell megoldaniuk ezzel kapcsolatban.

vagy:

B./ Egy külföldi online napilap fórumot indított honlapján az őszinteségről. Arra kérte olvasóit, hogy megadott terjedelemben írják meg a témával kapcsolatos gondolataikat, tapasztalataikat. Ön is válaszol a felhívásra. Fogalmazza meg hozzászólását (nem levélben) az alábbi szempontok szerint:

- Fogalmazza meg, hogy miért tartja fontosnak ezt a témát.
- Fejtse ki, mit jelent Ön szerint az őszinteség a hétköznapi életben, az ember magánszférájában.
- Fejtse ki, mit jelent az őszinteség a munkahelyen/az iskolában, a közéleti szférában;
- Magyarázza el, hogy Ön szerint vannak-e olyan helyzetek, amelyekben megengedhető a hazugság, és indokolja meg válaszát.
- Foglalja össze, mire törekszik Ön, és mit vár el környezetétől őszinteség dolgában.



Írjon egy rövid szöveget **idegen nyelven** a következő témáról.

Terjedelem: **120-150 szó**

Bijna 240.000 Nederlanders boven de 15 werden vorig jaar gepest, blijkt uit nieuwe cijfers die het CBS en het ministerie van Veiligheid en Justitie vandaag hebben gepubliceerd. Ook op de werkvloer gebeurt het: 1 op de 8 werknemers wordt slachtoffer van pesten.



Ön egy újság szerkesztőségében dolgozik. Feladatai közé tartozik többek között az is, hogy a sajtónak idegen nyelven beszámol a magyar nyelvű cikkekről, mint amilyen az alábbi is.

Foglalja össze az alábbi szöveget **idegen nyelven** – a megadott szempontok alapján – úgy, hogy **összefüggő szöveget** hozzon létre!

Terjedelem: **130-150 szó**

Ön egy újság szerkesztőségében dolgozik. Feladatai közé tartozik többek között az is, hogy a sajtónak idegen nyelven beszámol a magyar nyelvű cikkekről, mint amilyen az alábbi is.

Foglalja össze az alábbi szöveget **idegen nyelven** – a megadott szempontok alapján – úgy, hogy **összefüggő szöveget** hozzon létre!

Terjedelem: **130-150 szó**

A Telegraph beszámolója szerint nemrég egy 3000 főt vizsgáló kutatást végeztek, amely során azt vizsgálták, hogy mennyit sír egy nő átlagosan élete különböző szakaszaiban. A végeredmény elsőre talán megdöböntő lehet, kiderült ugyanis, hogy a nők egész életükben 16 hónapot töltenek el sírással. Természetesen az okok minden életkorban mások, az viszont érdekes, hogy a sírás időtartama szinte minden korosztályban megegyezik. Természetesen életünk első szakaszában minden ingerre érzékenyen reagálunk, ám a kutatás arra enged következtetni, hogy ez az érzékenység a nők esetében soha nem múlik el. Egy átlagos nőnemű baba 2 órát és 5 percet sír hetente a felmérés szerint, és ez az arány a későbbiekben sem változik. A kisgyerekek esetében (12 éves korig) 2 óra és 11 perc lett a heti átlag, kamaszkorban 2 óra 14 percre nő az arány, később pedig marad ez az átlag, még a 26 korosztály fölötti tartományban is. Az okok változatosak: a babák esetében a fizikai ingerek váltják ki a sírást (éhség, szomjúság, szükségletek, fájdalmak), kisgyermek esetében a világ megismerése során szerzett testi és lelki sérülések okozta fájdalmak miatt törik el leggyakrabban a mécses. Nagyobb gyerekeknél a félelmek és a betegségérzet dominál, kamaszkorban a tomboló hormonok okozta kiegyensúlyozatlanság és a szerelem mindent elsöprő érzése fakaszt könnyeket, később pedig az idegi kimerültség, a stressz és az erős empátia. Egy életen át 16 hónapot sírni azonban mégis soknak tűnik, főleg ha mindehhez hozzászámoljuk egy másik, nemrég közzétett felmérés eredményét, amely szerint egy átlagos nő 287 napot (azaz közel egy évet) tölt el életéből annak az egyszerű és hétköznapi kérdésnek eldöntésével, hogy milyen ruhát vegyen fel. Egy sima hétköznapi reggel átlagosan tehát 16 percet pocskol el a „nincs egy rongyom, amit felvegyek” szindrómával, ami a sírás napi átlagával megfejelve már igen aggasztó idővesztést mutat. Szerencsénk, hogy nem készül minden egyes napi rutinunkról felmérés. A végén kiderülne, hogy távolról sincs annyi szabadidőnk, mint azt gondolnánk.

- Az elsőnek ismertett felmérés tárgya és végeredménye
- A női sírás okainak alakulása az élet során
- A második felmérés tárgya és eredménye



Egy ismerőse az alábbi cikket találta az interneten, de nem érti pontosan, ezért megkérte Önt, hogy segítsen. **Fordítsa le** az alábbi szöveget **magyarra**.

Kleuter (4) ramt twee geparkeerde wagens met auto van zijn ouders

In de Utrechtse wijk Overvecht is een 4-jarig jongetje gisteren in de auto van zijn ouders tegen twee geparkeerde auto's gebotst. De politie spreekt vandaag op sociale media van "de nieuwe Max Verstappen", voor wie het avontuur met een sissier afliep. Agenten kregen gisterochtend vroeg de melding dat er een jong kind op straat liep in Overvecht, op blote voeten en in zijn pyjama. De politie nam het jongetje mee naar het bureau, omdat niet duidelijk was waar zijn ouders waren. Eenmaal daar kreeg de politie een nieuwe melding, deze keer van een ongeluk met auto's in Overvecht. Een voertuig had daar twee geparkeerde auto's geraakt, maar van de dader ontbrak ieder spoor. De veroorzakende auto bleek op naam te staan van de moeder van de 4-jarige jongen. Toen agenten de moeder belden en zij via de telefoon met haar zoontje sprak, begon hij met zijn handen gebaren te maken van het besturen van een auto en een botsing. "Hierdoor kregen wij het vermoeden dat het kind mogelijk gereden zou kunnen hebben", schrijft de politie. Uiteindelijk zijn agenten met de jongen en zijn ouders bij de auto gaan kijken. Ze vroegen hem om te laten zien hoe de wagen werkte. "Het kind maakte met de sleutel de auto open en stopte de sleutel in het contact. Hij startte de auto, ging met zijn linkervoet naar de koppeling en traptte het gas in." De moeder van het jongetje zegt dat ze een nogal "ondernemend" kind heeft.

